



Crystal-Line CO₂-Blasenzähler / CO₂-Rücklaufsicherung

Hochwertiges CO₂-Zubehör aus Glas für alle Aquarien

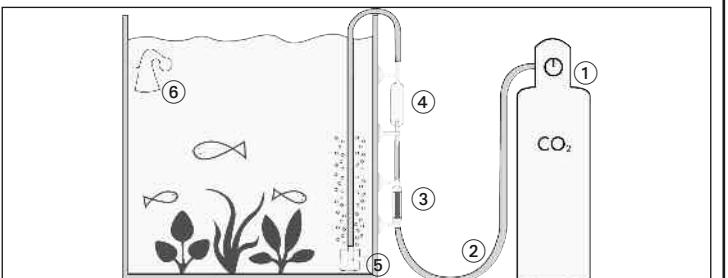
Sicherheitshinweise

Glasgeräte stets vorsichtig behandeln. Glasbruch kann zu Verletzungen führen. Von Kindern fernhalten.

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf dieses hochwertigen Aquaristikproduktes aus dem Hause DENNERLE. Bitte beachten Sie die Anwendungshinweise, damit das Produkt seine volle Leistung entfalten kann. DENNERLE wünscht Ihnen viel Spaß und Freude an Ihrem Aquarium!

1 Das Crystal-Line CO₂-System in der Übersicht

- ① CO₂-Zufuhr aus CO₂-Düngeanlage
- ② CO₂-Schlauch
- ③ CO₂-Rücklaufsicherung
- ④ CO₂-Blasenzähler
- ⑤ CO₂-Diffusor
- ⑥ CO₂-Langzeittest



2 Installation

Bei der Schlauchmontage bitte beachten:

- Zum direkten Anschluss an Crystal-Line CO₂-Glasgeräte sind nur weiche Schläuche wie der Crystal-Line CO₂-Schlauch geeignet.
- Schlauchanschluss des CO₂-Glasgerätes stets etwas anfeuchten und CO₂-Schlauch vorsichtig aufschieben. Der Schlauch lässt sich besonders leicht aufschieben, wenn man das Schlauchende vorher kurz in heißes Wasser taucht.
- Schlauch nie mit Gewalt abziehen – nur vorsichtig abschieben. Fest sitzende oder hart gewordene CO₂-Schläuche mit einem scharfen Messer vorsichtig in Längsrichtung aufschneiden.



Hinweis zur Rücklaufsicherung: Im Betrieb befindet sich stets etwas Wasser in der Rücklaufsicherung, auch unterhalb des Stößels. Dieses ist zur perfekten Abdichtung erforderlich. Wenn der Schlauch zum CO₂-Druckminderer jedoch über eine größere Strecke mit Wasser gefüllt ist, ist die Rücklaufsicherung entweder falsch montiert (siehe oben) oder undicht – dann bitte austauschen.

3 Die richtige CO₂-Menge

DENNERLE empfiehlt für prächtigen Pflanzenwuchs einen CO₂-Gehalt von 20 bis 25 mg/l. Da die benötigte Blasenzahl von verschiedenen Faktoren abhängt, muss die CO₂-Zugabemenge für jedes Aquarium individuell ermittelt werden.

Faustregel für die Grundeinstellung einer CO₂-Düngeanlage mit Druckgas:

Beginnen Sie mit ca. 10 Blasen pro Minute pro 100 l Aquarienwasser, das heißt für ein 200 l-Aquarium zum Beispiel mit 2 x 10 = 20 Blasen pro Minute. Kontrollieren Sie die CO₂-Zugabe und den CO₂-Gehalt im Aquarienwasser regelmäßig und passen Sie die CO₂-Zugabemenge gegebenenfalls an.

DENNERLE Profi-Tipp:

Am einfachsten misst man den CO₂-Gehalt mit dem **Crystal-Line CO₂ Langzeittest Mini** oder **Maxi**. Zeigt der Test GRÜN, enthält das Wasser exakt die richtige Menge CO₂.

4 Crystal-Line Ersatzteile und nützliches Zubehör (beim Fachhandel erhältlich)

2985	CO ₂ -Langzeittest Mini	2987	CO ₂ -Rücklaufsicherung
2986	CO ₂ -Langzeittest Maxi	2984	CO ₂ -Blasenzähler
2980	CO ₂ -Diffusor-Topf Mini	2990	CO ₂ -Schlauch, transparent, 2 m
2981	CO ₂ -Diffusor-Topf Maxi	2989	Longlife-Sauger, transparent, groß, 2 Stück
2982	CO ₂ -Diffusor-Pfeife Mini	2988	Longlife-Sauger, transparent, klein, 2 Stück
2983	CO ₂ -Diffusor-Pfeife Maxi	3041	CO ₂ Special-Indicator, 5 Ampullen

Vertrieb:

DENNERLE GmbH, D-66957 Vinningen

Kundenservice:

DENNERLE GmbH, Industriestrasse 4, D-66981 Münchweiler

www.dennerle.de

Remarque concernant la protection anti-retour :

Lorsqu'elle est en fonctionnement, la protection anti-retour contient toujours un peu d'eau, même en-dessous du curseur. C'est nécessaire, pour une étanchéité parfaite. Toutefois, si le tuyau vers le détendeur CO₂ est rempli d'eau sur une distance relativement longue, cela signifie que la protection anti-retour est soit montée incorrectement (voir plus haut), soit non étanche ; dans ce dernier cas, remplacez-la.

3 La bonne quantité de CO₂

DENNERLE recommande, pour une végétation superbe, un taux de CO₂ de 20 à 25 mg/l. Comme le nombre de bulles nécessaire dépend de plusieurs facteurs, vous devez déterminer individuellement la quantité de CO₂ à ajouter dans chaque aquarium.

Règle approximative pour le réglage de base d'une installation de fumure CO₂ au gaz comprimé :

Commencez avec environ 10 bulles à la minute par 100 litres d'eau d'aquarium, donc pour un aquarium de 200 litres avec 2 x 10 = 20 bulles à la minute. Contrôlez régulièrement l'adjonction de CO₂ et la teneur en CO₂ dans l'eau de l'aquarium et adaptez éventuellement la quantité de CO₂ ajoutée.

Conseil professionnel de DENNERLE :

Le moyen le plus facile pour mesurer la teneur en CO₂ est le **test CO₂ longue durée Crystal-Line Mini ou Maxi**. Lorsque le test affiche du VERT, l'eau contient exactement la bonne quantité de CO₂.

4 Pièces de rechange et accessoires utiles Crystal-Line

(disponibles dans les magasins spécialisés)

2985	Mini-Test CO ₂ longue durée	2987	Protection anti-retour CO ₂
2986	Maxi-Test CO ₂ longue durée	2984	Compte-bulles CO ₂
2980	Mini-Pot de diffusion CO ₂	2990	Tuyau CO ₂ , transparent, 2 m
2981	Maxi-Pot de diffusion CO ₂	2989	Ventouses Longlife, transparentes, grande taille, 2 pièces
2982	Mini-Pipe de diffusion CO ₂	2988	Ventouses Longlife, transparentes, petite taille, 2 pièces
2983	Maxi-Pipe de diffusion CO ₂	3041	Indicateur spécial CO ₂ , 5 ampoules

Distribution :

DENNERLE GmbH, D-66957 Vinningen

Service après-vente :

DENNERLE GmbH, Industriestrasse 4, D-66981 Münchweiler

www.dennerle.de

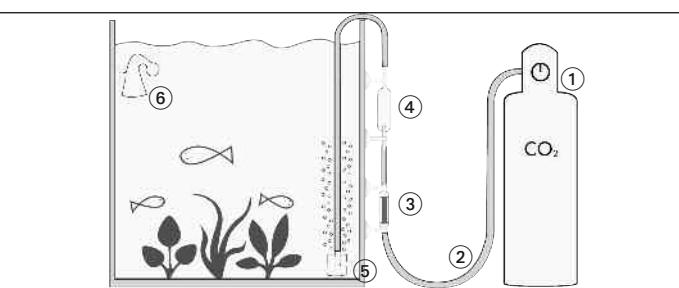
Crystal-Line Compte-bulles CO₂ / protection anti-retour CO₂ Accessoires CO₂ haut de gamme en verre pour tous les aquaria

Instructions de sécurité

Manipuler toujours les appareils en verre avec précaution. Le bris de verre peut provoquer des blessures. Tenir hors de portée des enfants.

1 Aperçu du système CO₂ Crystal-Line

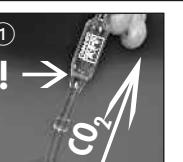
- ① Arrivée de CO₂ depuis l'installation de fumure CO₂
- ② Tuyau CO₂
- ③ Protection anti-retour CO₂
- ④ Compte-bulles CO₂
- ⑤ Diffuseur de CO₂
- ⑥ Test CO₂ longue durée



2 Installation

Lors du montage du tuyau, veuillez respecter les consignes suivantes :

- Seuls les tuyaux mous comme le tuyau CO₂ Crystal-Line conviennent pour le raccordement direct aux appareils CO₂ en verre Crystal-Line.
- Humidifiez toujours légèrement le raccord du tuyau de l'appareil CO₂ en verre, puis glissez prudemment le tuyau CO₂ par-dessus. Le tuyau se laisse particulièrement bien raccorder si au préalable, vous plongez brièvement son bout dans l'eau bouillante.
- Ne tirez jamais brutalement sur le tuyau – faites-le toujours glisser prudemment. Si le tuyau CO₂ est bloqué ou devenu dur, entailler-le prudemment dans le sens de la longueur, à l'aide d'un couteau tranchant.



1. Raccordez la protection anti-retour CO₂ au tuyau d'arrivée de l'installation de fumure CO₂. Le curseur rouge en verre est taillé d'un côté, pour l'étanchéité ; vous le reconnaîtrez au fin cercle blanc. Ce cercle doit toujours se trouver du côté détendeur ! ①

2. Raccordez la protection anti-retour et le compte-bulles à l'aide d'un bout de tuyau d'environ 5 cm. L'ouverture de sortie dans le compte-bulles doit pointer dans le sens de l'écoulement ! ②

3. Remplissez le compte-bulles aux trois quarts d'eau de distribution, à l'aide d'une pipette. ③

4. Raccordez le compte-bulles et le diffuseur de CO₂ à l'aide d'un bout de tuyau de bonne longueur. Fixez le compte-bulles et la protection anti-retour respectivement à l'aide de deux ventouses à la verticale (!) sur une face extérieure de l'aquarium. ④

5. Réglez la quantité de CO₂ à ajouter, au niveau de la valve à aiguille du détendeur. A cet égard, veuillez respecter aussi les modes d'emploi des autres composants de votre installation de fumure CO₂.

Crystal-Line CO₂ bubble counter / CO₂ check valve High-quality CO₂ accessories in glass for all aquaria

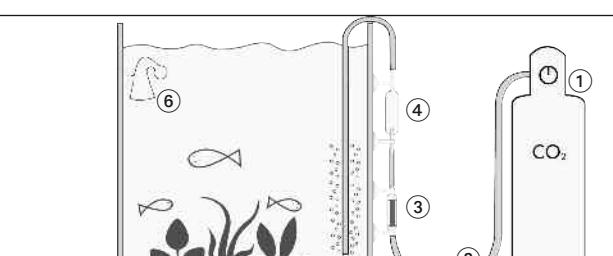
Safety instructions

Always treat glass equipment with due care. Broken glass may cause injuries. Keep away from children.

Congratulations on buying this high-quality aquarium product from DENNERLE. Please observe the instructions for use, so as to make full use of the product's potential. DENNERLE wishes you lasting enjoyment from your aquarium!

1 Overview of the Crystal Line CO₂ system

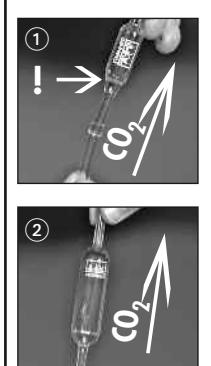
- ① CO₂ supply from CO₂ fertilizer system
- ② CO₂ hose
- ③ CO₂ check valve
- ④ CO₂ bubble counter
- ⑤ CO₂ diffusor
- ⑥ CO₂ long-term test



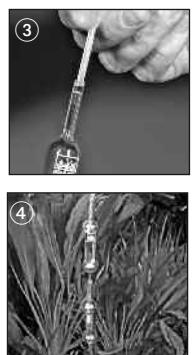
2 Installation

Please note the following when fitting the hose:

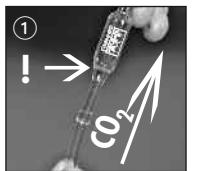
- Only soft hoses such as the Crystal Line CO₂ hose are suitable for direct connection to Crystal Line CO₂ glass equipment.
- Always moisten the hose connector of the glass CO₂ device slightly before carefully sliding the CO₂ hose onto the connector. The hose is particularly easy to slide onto the connector after briefly immersing it in hot water.
- Never pull off the hose by force – always slide off with due care. CO₂ hoses which are stuck fast or have become hard are to be cut open carefully in lengthways direction, using a sharp knife.



1. Connect CO₂ check valve to the supply hose of the CO₂ fertilizer system. The red tappet is ground on one side for sealing purposes. This point is indicated by a fine, white ring. This ring must always point towards the pressure reducer! ①
2. Connect check valve and bubble counter with a section of hose of around 5 cm in length. The outlet opening in the bubble counter must point in the direction of flow! ②



3. Add tap water to the bubble counter with the pipette until it is 3/4 full. ③



4. Use an appropriate length of hose to connect bubble counter and CO₂ diffuser. Attach bubble counter and check valve to the outside of the aquarium in vertical (!) position, using 2 suction clips each. ④



5. Set the required amount of CO₂ on the needle valve of the pressure reducer. Please also observe the instructions for use of the other components belonging to your CO₂ fertilizer system

Note on the check valve:

There is always a little water in the check valve when it is in operation – also under the tappet. This is necessary in order to obtain a perfect seal. If the hose leading to the CO₂ pressure reducer is filled with water over a substantial length, however, this indicates that the check valve has either been fitted incorrectly (see above) or has a leak, in which case it should be replaced.

3 The right amount of CO₂

For lush plant growth, DENNERLE recommends a CO₂ content of approx. 20 to 25 mg/l. As the required number of bubbles is dependent on various factors, the required amount of CO₂ must be determined individually for the aquarium concerned.

Rule of thumb for the basic setting of a CO₂ fertilizer system with compressed gas:

Begin at approx. 10 bubbles per minute per 100 l of aquarium water, i.e. 2 x 10 = 20 bubbles per minute for a 200 l aquarium. Check the CO₂ supply and the CO₂ content level in the aquarium water regularly, adjusting the CO₂ supply rate as necessary.

Professional tip from DENNERLE:

The CO₂ content can be checked most simply using the **Mini or Maxi Crystal Line CO₂ long-term test**. When the test shows a GREEN reading, the water contains exactly the right level of CO₂.

4 Crystal Line spare parts and useful accessories

(available from specialist retailers)

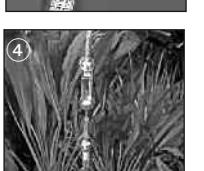
2985	Mini CO ₂ long-term test	2987	CO ₂ check valve
2986	Maxi CO ₂ long-term test	2984	CO ₂ bubble counter
2980	Mini CO ₂ diffusor pot	2990	CO ₂ hose, transparent, 2 m
2981	Maxi CO ₂ diffusor pot	2989	2 Longlife suction clips, transparent, large
2982	Mini CO ₂ diffusor pipe	2988	2 Longlife suction clips, transparent, small
2983	Maxi CO ₂ diffusor pipe	3041	Special CO ₂ indicator, 5 ampoules

Sales / distribution: DENNERLE GmbH, D-66957 Vinningen

Customer service: DENNERLE GmbH, Industriestrasse 4, D-66981 Münchweiler
www.dennerle.de



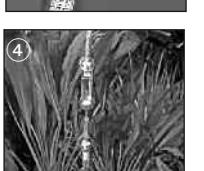
1. Collegare la valvola CO₂ di non-ritorno al tubo di alimentazione dell'impianto di CO₂. L'asta rossa di vetro è incisa da un lato per la chiusura ermetica, riconoscibile dall'anello sottili, biancastro. Questo anello deve essere sempre rivolto verso il riduttore di pressione! ①



2. Collegare la valvola di non-ritorno e il contabollincine con un pezzo di tubo di circa 5 cm di lunghezza. L'apertura di uscita nel contabollincine deve essere rivolta in direzione del flusso! ②



3. Riempire di acqua di rubinetto il contabollincine con la pipetta fino a 3/4 del livello. ③



4. Collegare il contabollincine e il diffusore di CO₂ con un pezzo di tubo adeguato. Fissare all'esterno dell'aquario il contabollincine e la valvola di non-ritorno sempre con 2 ventose in senso verticale (!). ④



5. Impostare la quantità di CO₂ sulla valvola a spillo del riduttore di pressione. Osservare attentamente anche le istruzioni per l'uso degli altri componenti del vostro impianto di CO₂.



Nota sulla valvola di non-ritorno:
durante il funzionamento si trova sempre un po' d'acqua nella valvola di non-ritorno, anche sotto l'asticella. Questa è necessaria per una perfetta chiusura ermetica. Se però il tubo per la riduzione di pressione di CO₂ è riempito con acqua per un tratto maggiore, la valvola di non-ritorno o è montata in modo sbagliato (vedi sopra) o non è ermetica: si prega quindi di sostituirla.

3 La giusta quantità di CO₂

Per una crescita rigogliosa delle piante DENNERLE consiglia un contenuto di CO₂ da 20 a 25 mg/l. Poiché il numero necessario di bollincine dipende da diversi fattori, è necessario rilevare la quantità di CO₂ per ogni singolo acquario.

Indicazioni per l'impostazione di base:

iniziate con circa 10 bollincine al minuto per 100 l di acqua, cioè per un acquario di 200 l, ad esempio, con 2 x 10 = 20 bollincine al minuto. Controllate regolarmente l'apporto di CO₂ e il contenuto di CO₂ nell'acqua e, se necessario, adeguate la quantità di CO₂.

Consigli dell'esperto DENNERLE:

il contenuto di CO₂ si misura nel modo più semplice con il test CO₂ Crystal-Line a lunga durata mini o maxi. Se il test segna VERDE, l'acqua contiene esattamente la giusta quantità di CO₂.

4 Ricambi e accessori utili Crystal-Line

(presso i negozi specializzati)

2985	Test CO ₂ a lunga durata mini	2987	Valvola CO ₂ di non-ritorno
2986	Test CO ₂ a lunga durata maxi	2984	Contabollincine di CO ₂
2980	Mini CO ₂ diffusor pot	2990	Tubo CO ₂ , trasparente, 2 m
2981	Maxi CO ₂ diffusor pot	2989	Ventosa Longlife, trasparente, grande, 2 pezzi
2982	Mini CO ₂ diffusor pipe	2988	Ventosa Longlife, trasparente, piccola, 2 pezzi
2983	Maxi CO ₂ diffusor pipe	3041	Indicatore speciale di CO ₂ , 5 ampolle

Distribuzione:

DENNERLE GmbH, D-66957 Vinningen
Servizio clienti: DENNERLE GmbH, Industriestrasse 4, D-66981 Münchweiler
www.dennerle.de